

**Introducción**

Uno de los elementos necesarios para hablar de la existencia de una biblioteca es, evidentemente, el conjunto de materiales (libros, revistas, mapas, audiovisuales, didácticos) puestos a disposición de los lectores. Según las recomendaciones de IFLA/UNESCO<sup>1</sup> "la biblioteca escolar debe facilitar el acceso a una amplia gama de recursos que satisfagan las necesidades del usuario en lo que concierne a educación, información y desarrollo personal. Es de vital importancia que las colecciones se vayan ampliando de forma constante para asegurarse de que los usuarios disponen siempre de nuevos materiales a elegir. La biblioteca escolar debería adquirir materiales para el ocio como por ejemplo novelas de éxito, música, videojuegos, videocassettes, DVD, revistas y pósters".

La colección es un elemento dinámico a pesar de que los veamos sus componentes como objetos fijos situados en las estanterías. Su dinamismo está dado por el contenido de cada recurso, el equilibrio y la relación de ese contenido con otros y el uso que de ellos hacen la comunidad a la que sirve. Por lo tanto, un conjunto de materiales que ha sido agrupado en la estantería sin un sentido de cuerpo, dista de ser una colección y su contribución a la formación de los lectores puede ser poco significativa.

**Selección y gestión del CRA**

El crecimiento de la colección debe realizarse organizada y planificadamente a fin de que resulte un conjunto de recursos equilibrado y que satisfaga los intereses de la comunidad educativa. Se utiliza el término *gestión o desarrollo de la colección* para hacer referencia a lo relacionado con su planificación, formación, evaluación y mantenimiento. Es decir, se trata de un proceso que requiere habilidades de gestión y que exige a los responsables de biblioteca poner en práctica una serie de conocimientos. En palabras de J. A. Gómez Hernández, "el proceso de selección es obligado, y no es tan sencillo como a primera vista parece. Requiere buenos conocimientos profesionales, editoriales y culturales, pues no hay unos criterios totalmente generales y objetivos. Una buena selección produce una buena biblioteca, que sirve al usuario sobre lo que necesita y le da a conocer lo que desconoce."<sup>2</sup>

**Criterios de selección**

Muchos libros, muchas necesidades, muchas restricciones y también muchas dudas relacionadas se presentan al momento de pensar en el desarrollo de colección. Por eso la pregunta ¿cómo elegir adecuadamente los recursos de aprendizaje para la biblioteca? requiere atención por parte de los coordinadores y encargados CRA. A continuación se entregan algunos criterios recogidos de la experiencia y de la literatura existente sobre el tema.

<sup>1</sup> IFLA: International Foundation of Libraries Associations; UNESCO: Organización de la Naciones Unidas para la Educación y la Cultura.

Directrices de la IFLA/UNESCO para la biblioteca escolar.

<http://archive.ifla.org/VII/s11/pubs/sguide02-s.pdf>

<sup>2</sup> Gómez Hernández, J. A. Gestión de bibliotecas, Murcia, 2002. p. 126.

<http://www.um.es/qtiweb/jgomez/bibgen/intranet/08colecciona.PDF>

## **a. Generales**

- Necesidades de los profesionales de la educación
- Necesidades escolares
  - Aporta a los requerimientos del currículo
  - Favorece un amplio rango de habilidades, intereses y estilos de aprendizaje
  - Cubre necesidades de información y recreación
  - Apoya los lineamientos del proyecto educativo institucional

## **b. Específicos**

### Contenido

- *Propósito y alcance.* Pertinencia del contenido y su tratamiento en el ámbito escolar, atendiendo a los diferentes niveles y contenidos.
- *Actualidad.* La información incluye los avances de la materia o disciplina a la que hace referencia.
- *Organización de la información.* El contenido debe tener un orden y una secuencia que permita al lector buscar y encontrar la información de manera clara. El índice y la tabla de contenido son elementos esenciales, especialmente en recursos de carácter informativo. En el caso de las obras de referencia (enciclopedias, diccionarios, almanaques, atlas) el arreglo de la información y las ayudas de uso son de especial significancia, pues son obras que no se leen completas sino, que se buscan datos específicos.
- *Imparcialidad en el tratamiento de la información.* El material debe ofrecer diversos puntos de vista respecto a un mismo tema, evitando estereotipos de género, etnia, religión, etc., para favorecer la capacidad de análisis y discusión en los lectores.
- *Lenguaje.* Debe ser claro y comprensible, especialmente en los textos informativos, aunque sin dejar de ampliar el vocabulario del lector. En los textos de ficción son valorables la diversidad de estilos y el uso armónico de los recursos literarios estilísticos que brinda el idioma. Observar el buen uso, de la gramática, de la ortografía y de los signos de puntuación. Las instrucciones de uso, cuando el material lo requiera, deben estar escritas en idioma español.
- *Traducciones y adaptaciones.* Lo ideal en una traducción es que se ciña al texto original y conserve la calidad literaria y el estilo del autor. Para esto es importante adquirir libros de editoriales responsables frente a esta labor. Se deben preferir las obras que se traduzcan directamente del original, desconfiando de aquellas que son traducciones de traducciones o de las que son tan literales que se pierde la musicalidad y la sintaxis del idioma al que se traducen. Las adaptaciones, por otra parte, son versiones libres que hace el escritor basándose en un texto original. Se deben escoger aquellas realizadas con criterios literarios, pensando en que el lector se vea motivado a conocer la obra íntegra, y evitar las realizadas únicamente con criterios comerciales, o las que no presentan los datos sobre el autor, ni el nombre de la persona que hace la adaptación<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Lopera Cardona, Gladys y Rodríguez Santa María, Gloria María. Algunos criterios para evaluar y seleccionar literatura infantil y juvenil. En: Rongorongo, revista electrónica para la promoción de la lectura y de la literatura infantil y juvenil. En: <http://usuarios.multimania.es/rongorongo/art11b.htm>

- *Mérito literario.* La biblioteca debe facilitar el acceso a obras de calidad. Aun así es importante considerar el interés de los usuarios en obras como best-seller que pudieran iniciar un camino en quienes se reconocen como no-lectores.
- *Ilustraciones.* Las imágenes —fotografías, dibujos— deben tener una buena resolución, apoyar el contenido evitando ambigüedades en el caso de los textos informativos. En cuanto a las infografías y gráficos, deben tener títulos y explicaciones que permitan al lector comprender y analizar el contenido que apoyan. En el caso de los textos literarios es necesario considerar el color, la textura, la armonía y la capacidad de abrir nuevos significados al lector.
- *Anexos.* Folletos, discos compactos, láminas e instructivos, deben apoyar el contenido de la obra principal y su uso de manera clara, de acuerdo a los criterios ya mencionados.

### Formato

- *Encuadernación.* Se prefieren los cuadernillos cosidos (costura de hilo), pues aunque la cubierta se despegue pueden ser encuadernados nuevamente. Si se elige una encuadernación con hot melt, debe ser durable.
- *Impresión.* La tinta debe ser pareja en todo el texto, evitando aquellos que presenten problemas de legibilidad para el lector.
- *Calidad de los materiales de fabricación.* En el caso de los impresos la calidad del papel permite una mayor duración y resulta atractiva para el lector. En el caso de los didácticos se debe elegir materiales no tóxicos, puntas romas y buenos acabados (evitar astillas o restos de fabricación). Debe verificarse la calidad del contenedor: cajas, bolsas, estuches, asas, que permitan el adecuado traslado y almacenamiento del contenido. Asimismo es necesario considerar soportes, asas o colgantes, dependiendo de la naturaleza del recurso de aprendizaje.
- *Legibilidad.* El tamaño y fuente de la tipografía debe favorecer una lectura cómoda, así como los márgenes amplios y un adecuado contraste entre las letras y el fondo. Esto es especialmente importante en libros para primeros lectores, en que el diseño no debe dificultar el reconocimiento y lectura de los caracteres. Esto vale también para los digitales y audiovisuales.
- *Ventanas, pop-up y similares.* Los libros con ventanas, lengüetas, hojas plegadas y otras características similares son muy atractivos para los alumnos, pero son frágiles y pueden tener poca duración en las bibliotecas.

### **Fuentes de selección**

- *Catálogos de editoriales.* Publicaciones de carácter periódico efectuadas por las casas editoriales y por los distribuidores para dar a conocer sus nuevas publicaciones. Incluye datos bibliográficos, reseña, fotografía de la cubierta, datos del autor y, eventualmente, el precio de cada título o material.
- *Reseñas de libros.* Realizadas por críticos literarios u otros expertos en diversas materias. Suelen aparecer en diarios y revistas. Permiten conocer lo que se publica en diferentes áreas desde el punto de vista de un experto en el tema.
- *Librerías, ferias del libro.* Son una buena oportunidad de tener en la mano, revisar y manipular diversos recursos, así como conocer publicaciones recientes.

- *Tiendas virtuales*. A través de Internet, entregan información similar a la de los catálogos de editoriales. Permiten revisar variados títulos utilizando las ventajas de la búsqueda en línea.
- *Otras bibliotecas*. Las novedades adquiridas por bibliotecas cercanas (públicas, escolares, comunitarias) pueden ser una buena orientación para conocer y seleccionar nuevos recursos. Por eso es importante contar con una red de trabajo colaborativo con otras instituciones de la comunidad.
- *Catálogo CRA*. Bibliotecas Escolares CRA del Ministerio de Educación ha publicado en su sitio web un catálogo que incluye todos los recursos entregados a las escuelas y liceos. Este repertorio constituye una fuente para seleccionar nuevos materiales. [http://www.bibliotecas-cra.cl/uploadDocs/Catalogo\\_2010.pdf](http://www.bibliotecas-cra.cl/uploadDocs/Catalogo_2010.pdf)
- *Instituciones especializadas*. Las instituciones dedicadas al fomento de la lectura entregan listas de libros con sus respectivas reseñas, agrupados por edad, tema u otro criterio, generalmente por medio de Internet. Constituyen una buena orientación para los mediadores de lectura. Algunos ejemplos son:

**SOL:** Servicio de Orientación de Lectura (<http://sol-e.com>). Proyecto español dirigido a la sociedad en su conjunto, con dos objetivos muy concretos: fomentar la lectura en todas las edades y dar un servicio fácil y de calidad a quienes quieren relacionarse con los libros y la lectura. Pretende ser un punto de encuentro donde se dan cita lectores y profesionales: niños, jóvenes, padres, profesores, bibliotecarios, librerías.

**Fundación Germán Sánchez Ruipérez**

(<http://www.fundaciongsr.es/index.php>). Institución española dedicada a la actividad educativa y cultural, centra la mayor parte de sus programas en la difusión y extensión de la cultura del libro y de la lectura.

**Revista Imaginaria** (<http://www.imaginaria.com.ar>). Revista online sobre literatura infantil y juvenil, de aparición quincenal. Está dirigida a docentes, padres, bibliotecarios, escritores, ilustradores, especialistas, y a toda persona relacionada con los niños y la lectura. Originada en Buenos Aires, se publica desde junio de 1999.

**Club Kirico** (<http://www.clubkirico.com>). Sitio español que recomienda literatura y actividades para diferentes edades, así como para profesionales y mediadores de lectura.

**Otros antecedentes**

El uso de la colección y los requerimientos de los usuarios a través del año escolar son una importante fuente de información para desarrollar la colección. Ello implica llevar un registro sistemático de las consultas no resueltas de los usuarios, así como de los intereses y solicitudes manifestados de diversa forma a través del año.

Las solicitudes de los profesores, canalizadas a través de los departamentos o de la Unidad Técnico Pedagógica, es información necesaria para elegir los materiales que conformarán la colección. Estas solicitudes deben ser formalizadas por escrito para sistematizar la información, unificando formatos y permitiendo contar con un registro que pueda documentar el proceso de selección y evaluación de recursos de aprendizaje.

## **Comité de evaluación y selección**

Considerar las necesidades de información de los usuarios y sus intereses lectores requiere un importante esfuerzo de coordinación por parte de los responsables de las bibliotecas. Si la colección responde, entre otros aspectos, a las expectativas de la comunidad escolar, ésta se sentirá involucrada en el quehacer de la biblioteca y sus miembros serán usuarios más comprometidos.

Seleccionar tomando en consideración a todos los actores puede materializarse a través de la formación de un comité que reúna a representantes de todos los estamentos, mediante reuniones en que se revisen los materiales disponibles, para dar paso a una evaluación cualitativa y cuantitativa.

Dicha evaluación debe realizarse por escrito de acuerdo a los criterios señalados en los párrafos precedentes. Cada formulario de evaluación puede ser traspasado a una planilla Excel, a una base de datos en Access o a cualquier aplicación que se estime conveniente. Esta información es relevante para los procesos de selección posteriores.

A partir de los resultados de dicha evaluación y de las restricciones presupuestarias se pueden definir los nuevos títulos que formarán parte de la colección.

## **Consideraciones finales**

Como se ha visto brevemente, el proceso de selección involucra componentes técnicos y de gestión que exceden la restricción presupuestaria, aspecto que generalmente suele ser visto como el único determinante en una decisión de compra. Por lo tanto, es fundamental que los responsables de biblioteca aborden este tema cada vez con mayor profesionalismo. Así, los servicios serán mejor percibidos por la comunidad educativa y la biblioteca CRA se posicionará paulatinamente como una unidad relevante en el quehacer educativo de su establecimiento educacional.

## **Bibliografía**

1. Directrices de la IFLA/UNESCO para la biblioteca escolar.  
<http://archive.ifla.org/VII/s11/pubs/sguide02-s.pdf>
2. Factors in selecting library materials. Northern Lights Library System, Alberta.  
[http://www.nlls.ab.ca/download/uploads/documents/0000/0378/selection\\_factors\\_for\\_coldev.pdf](http://www.nlls.ab.ca/download/uploads/documents/0000/0378/selection_factors_for_coldev.pdf)
3. Gómez Hernández, J. A. Gestión de bibliotecas. Murcia, 2002. pp. 125-135.  
<http://www.um.es/qtiweb/jgomez/bibgen/intranet/08colecciona.PDF>
4. Lopera Cardona, Gladys ; Rodríguez Santa María, Gloria María. Algunos criterios para evaluar y seleccionar literatura infantil y juvenil. En: Rongorongo, revista electrónica para la promoción de la lectura y de la literatura infantil y juvenil.  
<http://usuarios.multimania.es/rongorongo/art11b.htm>
5. Materials selection policy for school libraries. Department of Education State of Hawaii. Office of Curriculum, Instruction and Student Support.  
[http://atrb.k12.hi.us/uploads/UX/A7/UXA7Ydr1VH3y-3vsS22YAw/Mat\\_selection.pdf](http://atrb.k12.hi.us/uploads/UX/A7/UXA7Ydr1VH3y-3vsS22YAw/Mat_selection.pdf)
6. Selection: Books (Print & Electronic). Arizona State Library, Archives and Public Records.  
<http://www.lib.az.us/cdt/slrbooks.aspx#SelectionTools>